

**Tiesas (astotā palāta) 2010. gada 22. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Čehijas Republika**

(Lieta C-276/10) <sup>(1)</sup>

(Valsts pienākumu neizpilde — Vide — Direktīva 2006/118/EK — Gruntsūdeņu aizsardzība pret piesārņojumu un pasliktināšanos — Netransponēšana paredzētajā termiņā)

(2011/C 63/21)

Tiesvedības valoda — čehu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — S. Pardo Quintillán un L. Jelínek)

Atbildētāja: Čehijas Republika (pārstāvji — M. Smolek un J. Jirkalová)

**Priekšmets**

Valsts pienākumu neizpilde — Tādu aktu nepieņemšana vai nepaziņošana paredzētajā termiņā, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 12. decembra Direktīvas 2006/118/EK par gruntsūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu un pasliktināšanos (OV L 372, 19. lpp.) prasības

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) noteiktajā termiņā nepieņemot normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 12. decembra Direktīvas 2006/118/EK par gruntsūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu un pasliktināšanos prasības, Čehijas Republika nav izpildījusi šīs direktīvas 12. pantā paredzētos pienākumus;
- 2) Čehijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 209, 31.07.2010.

**Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 22. decembra spriedums (Tribunal administratif (Luksemburga) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Tankreederei I SA/Directeur de l'administration des contributions directes**

(Lieta C-287/10) <sup>(1)</sup>

(Pakalpojumu sniegšanas brīvība — Kapitāla brīva aprīte — Nodokļu atlaide par ieguldījumiem — Piešķiršana ar nosacījumu, ka ieguldījumi tiek fiziski īstenoti valsts teritorijā — Citās dalībvalstīs lietoto kuģu iekšzemes ūdensceļu navigācijai izmantošana)

(2011/C 63/22)

Tiesvedības valoda — franču

**Iesniedzējtiesa**

Tribunal administratif

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Tankreederei I SA

Atbildētājs: Directeur de l'administration des contributions directes

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tribunal administratif de Luxembourg — EKL 49. un 56. panta interpretācija — Nodokļu atlaide par ieguldījumiem — Tiesiskais regulējums, ar kuru šāda atlaide tiek pakļauta nosacījumam, ka ieguldījums jāveic pastāvīgā uzņēmumā, kas atrodas valsts teritorijā, un tas ir fiziski jāīsteno šajā teritorijā — Sabiedrība, kas darbojas starptautisko kuģniecības pārvadājumu jomā, kas ir dibināta un tiek aplūkta ar nodokļiem Luksemburgā, bet kas ir veikusi ieguldījumu, kuru veido tāda īpašuma iegāde, kas pamatā tiek izmantots ārpus valsts teritorijas — Pakalpojumu sniegšanas brīvības un kapitāla brīvas aprītes šķērslis

**Rezolutīvā daļa:**

LES 56. pants ir interpretējams tādējādi, ka ar to netiek pieļauta dalībvalsts tiesību norma, saskaņā ar kuru uzņēmumam, kurš ir dibināts tikai šajā dalībvalstī, tiek atteikta nodokļa atlaide par ieguldījumiem, pamatojoties vienīgi uz to, ka ieguldījumi, attiecībā uz kuriem tiek prasīta šī atlaide, fiziski tiek īstenoti citas dalībvalsts teritorijā.

<sup>(1)</sup> OV C 221, 14.08.2010.

**Tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 22. decembra spriedums (Oberlandesgericht Celle (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Joseba Andoni Aguirre Zarraga/Simone Pelz**

(Lieta C-491/10 PPU) <sup>(1)</sup>

(Tiesu iestāžu sadarbība civilietās — Regula (EK) Nr. 2201/2003 — Jurisdikcija, spriedumu atzīšana un izpilde laulības lietās un lietās par vecāku atbildību — Vecāku atbildība — Aizgādības tiesības — Bērna nolaupīšana — 42. pants — Kompetentās (Spānijas) tiesas taisīta apliecināta sprieduma, ar kuru ir noteikta bērna atpakaļatdošana, izpilde — Izpildes tiesas (Vācija) kompetence atteikties izpildīt minēto spriedumu smaga bērna tiesību pārkāpuma gadījumā)

(2011/C 63/23)

Tiesvedības valoda — vācu

**Iesniedzējtiesa**

Oberlandesgericht Celle

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Atbildētāja: Simone Pelz

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Oberlandesgericht Celle* — Padomes 2003. gada 27. novembra Regulas (EK) Nr. 2201/2003 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi laulības lietās un lietās par vecāku atbildību un par Regulas (EK) Nr. 1347/2000 atcelšanu (OV L 338, 1. lpp.) 42. panta interpretācija — Bērna nolaupīšana — Kompetentās (Spānijas) tiesas sprieduma, ar kuru ir noteikta bērna atpakaļatdošana, izpilde — Izpildes tiesas (Vācija) kompetence atteikties izpildīt minēto spriedumu smaga bērna tiesību pārkāpuma gadījumā

**Rezolutīvā daļa:**

Tādos apstākļos kā pamata lietā izpildes dalībvalsts kompetentā tiesa nevar iebilst pret apliecināta nolēmuma izpildi, ar kuru ir noteikta nelikumīgi aizturēta bērna atpakaļatdošana, ar pamatojumu, ka izcelsmes dalībvalsts tiesa, kura ir pieņēmusi šo nolēmumu, esot pārkāpusi Padomes 2003. gada 27. novembra Regulas (EK) Nr. 2201/2003 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi laulības lietās un lietās par vecāku atbildību un par Regulas (EK) Nr. 1347/2000 atcelšanu 42. pantu, kas interpretēts saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 24. pantu, un šāda pārkāpuma esamības vērtējums ir tikai un vienīgi izcelsmes dalībvalsts tiesu kompetencē.

(<sup>1</sup>) OV C 346, 18.12.2010.

Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 14. oktobra rīkojums (*Landessozialgericht Berlin* (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Christel Reinke/AOK Berlin*

(Lieta C-336/08) (<sup>1</sup>)

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 63/24)

Tiesvedības valoda — vācu

**Iesniedzējtiesa**

*Landessozialgericht Berlin*

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: *Christel Reinke*

Atbildētāja: *AOK Berlin*

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Landessozialgericht Berlin* — EKL 18., 49. un 50. panta, kā arī Padomes 1972. gada 21. marta Regulas (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 74, 1. lpp.), 34. panta 4. un 5. punkta interpretācija — Ārstniecības izdevumu atlīdzināšana, kas saistībā ar citas dalībvalsts privātā klīnikā sniegto neatliekamo palīdzību radušies Eiropas Savienības pilsonim sakarā ar

to, ka kompetentā valsts slimnīca pārslodzes dēļ bija atteikusies nodrošināt ārstēšanu — Kompetentās dalībvalsts tiesiskais regulējums, kas nepieļauj ārstniecības izdevumu par ārstēšanos citas dalībvalsts privātā klīnikā neatliekamās palīdzības gadījumā atlīdzināšanu, bet ļauj saņemt izdevumu saistībā ar valsts teritorijā izvietotas privātas klīnikas sniegtajiem pakalpojumiem atmaksu

**Rezolutīvā daļa:**

Uz lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko *Landessozialgericht Berlin-Brandenburg* (Vācija) iesniegusi ar 2008. gada 27. jūnija lēmumu, atbilde nav jāsniedz.

(<sup>1</sup>) OV C 260, 11.10.2008.

Tiesas (sestā palāta) 2010. gada 2. decembra rīkojums (*Verwaltungsgericht Meiningen* (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Frank Scheffler/Landkreis Wartburgkreis*

(Lieta C-334/09) (<sup>1</sup>)

(Reglamenta 104. panta 3. punkta pirmā daļa — Direktīva 91/439/EEK — Vadītāja apliecību savstarpēja atzīšana — Valsts vadītāja apliecības atņemšana pēc tam, kad par dažādiem pārkāpumiem sasniegts maksimālais punktu skaits — Citā dalībvalstī izdota vadītāja apliecība — Negatīvs medicīniski psiholoģiskais atzinums, kas saņemts parastās dzīvesvietas dalībvalstī pēc jaunas vadītāja apliecības saņemšanas citā dalībvalstī — Transportlīdzekļa vadīšanas tiesību atņemšana pirmajā minētajā dalībvalstī — Citā dalībvalstī izdota vadītāja apliecības turētāja parastās dzīvesvietas dalībvalstij sniegtā iespēja minētajai apliecībai piemērot tiesību aktus par transportlīdzekļu vadīšanas tiesību ierobežošanu, apturēšanu, atņemšanu vai anulēšanu — Nosacījumi — Jēdziena “darbības pēc jaunās vadītāja apliecības iegūšanas” interpretācija)

(2011/C 63/25)

Tiesvedības valoda — vācu

**Iesniedzējtiesa**

*Verwaltungsgericht Meiningen*

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: *Frank Scheffler*

Atbildētājs: *Landkreis Wartburgkreis*

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Verwaltungsgericht Meiningen* — Padomes 1991. gada 29. jūlija Direktīvas 91/439/EEK par vadītāju apliecībām (OV L 237, 1. lpp.) 1. panta 2. punkta un 8. panta 2. un 4. punkta interpretācija — Dalībvalstī izdota vadītāja apliecība, kas izsniegta citas